



# L'écho

## Bulletin d'information intermunicipal de Compton et Compton Station

mars 1998 - Vol. 7 - N07

Chez-nous

### On oublie trop souvent!

En jettant un coup d'oeil dans "Noms et lieux du Québec" publié par la Commission de toponymie du Québec, on se souvient tout d'un coup de pas mal de choses.

J'ai évidemment été regarder ce qu'on pouvait bien trouver à dire sur Compton. Le dictionnaire distingue Compton (canton), Compton (municipalité de canton), Compton (municipalité de village) et Compton Station (municipalité).

Compton (canton) : Ce canton, dont le nom qui évoque un lieu anglais est relevé sur la carte de Gale et Duberger en 1795,

est l'un des plus anciens des Cantons-de-l'Est. Deux cours d'eau le drainent : la rivière Moes à l'est et la très capricieuse rivière Coaticook, qui serpente du sud au nord dans une vallée bien dégagée et va se jeter dans la rivière Massawippi au-delà du canton. Le terrain, plutôt bas au nord, ne dépasse guère les 400 m sur les versants de la rivière Moes. La municipalité de Compton, au centre et sur le bord de la rivière Coaticook, ainsi que Waterville, éloignée de la rivière au nord-ouest, constituent les deux principales agglomérations. On découvre ensuite le hameau de

Boudreau-Corners au sud-est, à l'intérieur d'un habitat rural qui couvre la totalité du canton. Compton fut le nom d'un comté municipal dont Cookshire était le chef lieu. Proclamation : 1802.

Compton (municipalité de canton) : Dénomination attribué à un canton de la région de l'Estrie proclamé en 1802 ainsi qu'à un bureau de poste ouvert en 1829 et à une municipalité de canton créée en 1845, Compton constitue un cas de transplantation puisqu'un village d'Angleterre du comté de Surrey porte ce nom, de même qu'une localité du comté de Burks et Warwick, certains avançant même que treize villages anglais portent ce nom. Par ailleurs, bon nombre de per-

agenda élections

sonnages ont également été ainsi dénommés. Les premiers résidents comptonnois à s'installer sur le territoire de cette municipalité étaient originaires des États-Unis. En juin 1893, un territoire en sera détaché pour former la municipalité du village de Compton.

Compton (municipalité de village) : Le village de Compton (1893) prend place dans une paisible campagne vallonnée où la beauté du paysage se marie harmonieusement aux terres agricoles soigneusement entretenues. En plus des magnifiques vergers qu'on y retrouve, la grande richesse comptonnoise s'articule autour de la culture des fraises, des framboises et du maïs, éléments qui ont valu à Compton le titre de Jardin de la province de Québec. La renommée de Compton demeure tributaire de deux motifs essentiels : lieu natal de Louis Stephen Saint-Laurent (1882-1973), qui fut premier ministre du Canada de 1948 à 1957, et site du célèbre King's Hall (1874-1972), collège d'enseignement privé pour jeunes filles issues de milieux à l'aise, devenu en 1981 un hôtel particulier baptisé Domaine Saint-Laurent et fermé de puis. Désigné comme *village touristique global* à la suite du Sommet socio-économique de l'Estrie (janvier 1985), Compton prend un virage majeur vers l'avenir. Selon cette vocation, on procédera à l'exploitation touristique systématique de tous les éléments de la région immédiate de Compton comme la gorge de

### Dans ce numéro

Petites nouvelles pour Compton	2
Bibliothèque	3
Cafétaria école	3
Service de garde scolaire	3
Info Québec	5
Incendie à l'église de Les Hauteurs	8
Réunions du Conseil de Compton Station	9
Réunions du Conseil de Compton	10
Compton Council Meeting	11
Compton Station Council Meeting	12
Garderie Les Trois Pommes	14
AFEAS	15
Association Marie Reine	15
Comptoir familial	15
Agenda électoral pour Compton	16

continué en page 2

➤ suite de la page 1

Coaticook et le parc historique national Louis-S.-St-Laurent notamment.

Compton Station (municipalité) : La municipalité de Compton Station, a été officiellement créée en 1950 par détachement de la municipalité du canton de Compton. L'élément Station souligne que son territoire est parcouru par la ligne de chemin de fer Montréal-Portland. Le nom Station était en usage depuis longtemps; par exemple le bureau de poste de Compton Station fut en service de 1890 à 1964. Les Comptonois disposent des plus belles terres arables de l'Estrie.

Magnifique, mais c'est fou comme le temps passe vite. La dernière édition du texte date de 1996. Depuis, il y a eu fusion du Canton et du Village et bientôt on peut s'attendre à ce que bientôt le canton de Compton originel soit recréé totalement. La vocation touristique globale a pris le bord, avec la fermeture du Domaine St-Laurent, et même le Collège Védique qui assurait encore un fonctionnement de centre de congrès a pratiquement mis fin à ses activités sans trouver de remplaçant. Le Marché public risque fort d'avoir lieu ailleurs que dans la cour du Lieu historique. Aucune autre attraction n'est venue s'ajouter si ce n'est la mise en valeur de ponts. Plusieurs vergers ont fermé pour faire place à des champs de blé-d'inde. Les petits fruits ne se sont pas développés énormément, mais on a vu une certaine progression dans l'industrie céréalière intensive et la porcherie. En résumé l'histoire passe vite, et celle de Compton pourrait bientôt être écrite de la manière sul-

vante : zone d'industrie agricole intensive la région de Compton permet encore d'admirer quelques ponts couverts et les ruines du King Hall et de l'église St-James; au centre du village, le Lieu historique Louis-S.-St-Laurent reste le dernier vestige d'une architecture patrimoniale, dont l'exploitation est remise en question vu sa situation en pleine zone industrielle mixte; le village de Compton reste toutefois un arrêt routier fréquenté sur la route de la ville touristique et centre régional de Coaticook, grâce à son restaurant et ses trois snacks. Mais évidemment ceci n'est qu'une plaisanterie style plafond bas du mois de mars. □

### Sans tambours ni trompettes

C'est donc elle qui est tombée dans la trappe à finances. Nous ne mentionnons même pas son nom à Nicole Couture, car une *restructuration* n'oblige plus à remercier les anciens collaborateurs ... Quand je pense qu'elle a travaillé depuis 1986 à l'emploi de l'ancien Canton, puis de Compton suite à la fusion. Cela fait juste à peine presque une douzaine d'années à notre service à tous. Je me permets de rappeler que ce ne sont pas les employés municipaux eux-mêmes qui s'engagent. Puis entre parenthèse, parlons-en : ils ne gagnent en tout cas pas plus que dans le secteur privé. □

### Saviez-vous que

Les contrats de la *nouvelle* secrétaire, du *nouveau* commis-comptable et du *nouvel* inspecteur ne durent que jusqu'à la fin décembre. Ils bénéficieront donc à nouveau de joyeuses fêtes avec les compliments de la raison économique. Il faut dire que effectivement il y a une grande possibilité de fusion et qu'on doit recommencer la réorganisation du bureau. Si cela continue à ce rythme on ne parlera plus des pommes de Compton, mais des emplois temporaires de Compton. □

**M. Gilles Groleau a été engagé comme commis-comptable.**

Félicitations pour avoir pu rester à l'emploi de la municipalité ! Puis à franchement parler, ton nouveau titre (surout celui de commis) te dynamise par rapport à celui bedonnant d'adjoint administratif. Reste qu'on est bien content pour toi. D'ailleurs vous remarquerez que le cliquetis de Gilles est un peu plus joyeux dernièrement, même qu'il rosit parfois ; mais cela a peut-être une tout autre raison que l'on découvrira dans neuf mois... □



### STATION SERVICE D. BOIVIN INC.

*Mécanique et remorquage*  
32, rue Principale Nord, Compton

Bur. : (819) 835-5447  
Rés. : (819) 835-5286

Tél. 835-5492

8 ch. Hatley  
Compton

**Bonichois**

### Marché Grégoire et Filles

Fruits et légumes  
Boulangerie sur place  
Viande de choix  
Grand choix de fromages  
et charcuteries



### Caisse populaire Desjardins de Compton

C.P. 150  
4, Principale sud  
Compton, JOB 1L0  
Téléphone : 835-5475  
Télécopieur : 835-5476

Desjardins pour s'aider soi-même

COMPTON STATION  
AVIS

à tous les contribuables

Veillez noter que tout document déposé sur la table du conseil lors d'une réunion devient un document public et pourra être consulté par quiconque en fait la demande selon la loi d'accès à l'information.

Notice to all taxpayers

Please note that any document tabled at a council meeting, forthwith enters the public domain; consequently, such document may be consulted by all in virtue of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information.

C'est facile de magasiner  
AVON.

Devenez cliente directe.  
Livraison et Brochure gratuites.

Cadeaux de bienvenue (val. 30.--\$) lors de l'inscription.

835-9525

**Des nouveautés jeunesse à la Bibliothèque de Compton!**

Voici un aperçu du dernier achat de livres de la bibliothèque:

- Album jeunesse : La trouvaille de Benjamin
- Livre-jeu: S.O.S.Terre 1 : les sociétés occidentales (Les grands reportages interactifs d'Easton no 1)
- Documentaire jeunesse: Le temps des dinosaures (Les yeux de la découverte)
- Documentaire jeunesse: Machines et inventions (Records)
- Documentaire jeunesse: Les bateaux (Entrez dans...)
- Bande dessinée: Garfield est sur la mauvaise pente (Garfield no 25)

Nous comptons une collection de bandes dessinées de plus : les Cédric, et quelques nouveaux numéros se sont ajoutés à nos premières collections !!

Au plaisir de vous, faire découvrir des merveilles !

*Le comité de la  
Bibliothèque de Compton* □

**Merci aux généreux donateurs**

Les membres du comité de la Cafétéria de l'école Louis St-Laurent ainsi que les cuisinières désirent remercier sincèrement ceux et celles qui nous ont procuré des aliments au cours de la dernière année:

Madame Diane Prince,  
Madame Aline Roy,  
Madame Diane Gagnon,  
Monsieur Renaud Bolduc,  
Le Verger Ferland,  
Les serres Lavoie-Bolduc  
Et autres donateurs inconnus.

*Danielle Lanciaux, présidente* □

**Service de garde scolaire**

Vous avez un enfant qui va rentrer à la maternelle pour l'année scolaire 1998-1999 ?

Vous savez sans doute qu'il ou elle ne pourra pas, ou ne pourra plus, fréquenter la garderie avant ou après la classe ...

Et que faire lors des Journées de planification ou durant la semaine de relâche ?

C'est pour cette raison que nous voulons organiser un service de garde en milieu scolaire.

Quel que soit le niveau de vos enfants - de la maternelle à la sixième année - faites-nous connaître vos besoins et disponibilités.

Pour toute information, communiquez avec moi au 835 9185 après 19h00.

*Suzanne McGee  
Comité d'école (dossier du service de garde en milieu scolaire)* □



# Desjardins

Joyeuses Pâques à tous !

Veillez prendre note que votre

**Caisse populaire Desjardins de Compton**

sera fermée le Vendredi Saint 10 avril 1998 et ouvrira ses portes le lundi 13 avril dès 9h30.

Merci !

*La direction*

## BRUNELLE

ÉLECTRONIQUE (1986) inc.

### STARCHOICE



Une qualité de son et d'image jamais égalée  
75 canaux disponibles

**549,95 \$ \***

Vente  
Service  
Réparation  
10, rue Main Ouest, Coaticook  
tél. : 849-3608  
tél. : 849-4433

Et payez moins pour votre abonnement mensuel  
qu'avec votre système actuel.

\*détails en magasin.

Réservez  
vite la vôtre !

## Emplois occasionnels à la fonction publique

Depuis le 30 septembre 1997, les personnes qui souhaitent poser leur candidature à un emploi occasionnel dans la fonction publique du Québec peuvent le faire uniquement lorsque le gouvernement du Québec publie un appel de candidatures pour une classe d'emploi précise. Ces appels de candidatures sont accessibles dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres Travail-Québec, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor (<http://www.tresor.gouv.qc.ca>).

De plus, des appels peuvent être publiés dans des quotidiens, des hebdomadaires régionaux, des publications spécialisées ou affichés dans des institutions d'enseignement.

Pour tout renseignement, il faut s'adresser au personnel du bureau régional du Conseil du trésor. En Estrie, leur bureau est situé dans l'édifice YvetteBoucher-Rousseau, 200, rue Belvédère Nord, rez-dechaussée, bureau RC 09, Sherbrooke, J1H 4A9, téléphone : (819) 820-3567. □

## Programme de la sécurité de la vieillesse: renouvellement

Comme à chaque année, pour continuer à recevoir le Supplément de revenu garanti, l'Allocation au conjoint et l'Allocation aux veufs et veuves du programme de la Sécurité de la vieillesse, tous les bénéficiaires doivent renouveler leur demande. À cet effet, les formulaires ont été envoyés automatiquement, en janvier, à tous les bénéficiaires. Ils doivent être remplis et retournés au plus tard le 31 mars 1998 à Développement des ressources humaines Canada. Cependant, il est suggéré de les envoyer d'ici au 16 mars afin d'éviter tout retard dans les paiements.

Pour le Supplément, si le formulaire n'est pas posté à temps, la prestation versée à compter d'avril comprendra seulement la pension de base de la Sécurité de la vieillesse. Dans le cas des allocations au conjoint, si le formulaire n'est pas entré à temps, le versement de la prestation sera suspendu en avril.

Pour obtenir des renseignements, pour recevoir le formulaire de demande de supplément ou pour prendre rendez-vous, il faut téléphoner à Développement des ressources humaines Canada, à l'un des numéros suivants : 1 800 277-9915 (français) ou 1 800 277-9914 (anglais). Ces numéros de téléphone donnent accès à un service automatisé de renseignements qui fonctionne 24 heures par jour, 7 jours par se-

maine; pour parler à un agent de prestation des services durant les heures de bureau, il faut faire le "0". □

## BESOIN D'UN COUP DE MAIN?

Vous avez besoin d'aide pour remplir vos déclarations de revenus? Si votre situation fiscale est simple et que vos revenus sont faibles, des bénévoles, formés par Revenu Canada et le ministère du Revenu du Québec, sont prêts à vous aider. Ce service est gratuit et totalement confidentiel.

Afin de connaître l'horaire des cliniques d'impôt de votre région, consultez votre journal local ou téléphonez à Revenu Canada (564-5888 ou 1 800 959-7383) ou au ministère du Revenu du Québec (563-3034 ou 1 800 267-6299).

Lorsque vous vous rendez à la clinique d'impôt, il faut apporter vos formulaires de déclaration de revenus du Québec et du Canada, vos relevés, reçus et autres documents. □

## Avis d'augmentation de loyer

Comme la plupart des baux de 12 mois ou plus se terminent le 30 juin, les propriétaires doivent donc donner leurs avis d'augmentation entre le 1er janvier et le 31 mars. En plus d'indiquer le nouveau montant du loyer ou l'augmentation demandée en dollars ou en pourcentage, le propriétaire doit indiquer le délai de réponse du locataire pour refuser la modification proposée qui est de un (1) mois à comp-

### Suzanne Couture Comptable agréée

22 rue Principale nord, C.P. 76  
Compton, JOB 1L0  
835-9139

☛ *continué en page 6*

*suite de la page 5*

ter de la réception de l'avis d'augmentation.

Pour toute information, il faut s'adresser à la Régie du logement, 740, rue Galt Ouest, bureau 105, Sherbrooke, J1H 1Z3, téléphone : 820-3375 ou, sans frais, 1 800 820-3375. L'adresse Internet de la Régie est le " <http://www.rdl.gouv.qc.ca> ". □

## **Louage de services**

À divers moments dans l'année, il vous est possible de vous inscrire à des activités échelonnées sur plusieurs jours ou plusieurs semaines, moyennant rémunération. Il peut s'agir, par exemple, de cours de danse ou de langues, de sessions dans un salon de bronzage. Sachez que le commerçant ne peut percevoir un acompte tant que vous n'avez pas commencé à bénéficier de ses services. Il vous est possible de résilier un contrat de ce type en tout temps moyennant certains frais. Dans le cas d'un studio de santé, il y a une réglementation particulière.

Pour des renseignements supplémentaires, il faut consulter le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur (OPC), 200, rue Belvédère Nord, bureau 3.02, Sherbrooke, J1H 4A9, téléphone : 820-3266 ou 1 888 672-2556. L'adresse Internet de l'OPC est le " <http://www.opc.gouv.qc.ca> ". Également, il est possible de se procurer la publication " Services à louer " à l'OPC ou à CommunicationQuébec. □

## **Changement d'adresse**

### *La liste électorale du Québec*

Lors d'un changement d'adresse, il faut aviser le Directeur général des élections du Québec afin de garder à jour votre inscription sur la liste électorale permanente.

Puisqu'il n'y a plus de recensement, il est important d'effectuer votre changement d'adresse. Pour voter lors d'un scrutin provincial, municipal ou scolaire, il faut être inscrit à la bonne adresse sur la liste électorale.

Pour transmettre votre changement d'adresse, vous devez téléphoner au bureau du Directeur général des élections du Québec au numéro : 1 800 461-0422 (sans frais).

### *La liste électorale du Canada*

À moins d'un avis contraire de votre part, le changement d'adresse que vous avez communiqué au bureau du Directeur général des élections du Québec sera automatiquement transmis à Élections Canada. □

## **De l'aide pour les difficultés de la langue française**

Si vous avez besoin d'explications sur une difficulté de la langue française, faites appel au Téléphone linguistique de l'Office de la langue française. Il est accessible sans frais de partout au Québec, 24 heures par jour, au 1 888 829-8899. Vous y trouverez quelque 150 textes enregistrés traitant de difficultés courantes. Vous aurez ainsi accès rapidement à des renseignements concis sur des règles de grammaire (l'accord des participes passés, par exemple), des règles d'écriture (la virgule dans une adresse, par exemple) ou de la terminologie (doit-on parler de surtemps ou d'heures supplémentaires?).

Avant de téléphoner, vous devez avoir en main la brochure "Le Téléphone linguistique" qui donne la liste et les numéros de tous les sujets qui peuvent être entendus. Il est possible d'obtenir la brochure en se rendant ou en appelant à l'Office de la langue française ou à Communication-Québec. La liste des sujets est également disponible sur le site Internet de l'Office (<http://www.olf.gouv.qc.ca>).

À l'Office, il y a aussi un service personna-

lisé de consultation terminologique accessible partout au Québec. Lors d'un appel téléphonique au 1 900 565-8899, un montant de 5 \$ est facturé sur le compte de téléphone; cependant, il n'y a pas de frais d'interurbain pour l'utilisateur. Les conseillers linguistiques peuvent être joints du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. □

## **Publications gratuites**

Communication-Québec distribue, à l'unité, plusieurs dizaines de publications produites par différents ministères et organismes des gouvernements du Québec et du Canada, dont voici quelques titres : . Permis de conduire - les points d'inaptitude; . Le monoxyde de carbone tue - Y en a-t-il chez vous?; . Conseils pratiques pour le choix d'un entrepreneur; - Réforme de l'éducation; La perception automatique des pensions alimentaires; La cotisation au régime d'assurance médicaments; Services de santé assurés hors du Québec; Guide Changer d'adresse - démarches pour aviser les services gouvernementaux.

Pour obtenir gratuitement, une ou plusieurs de ces publications, à l'unité, il suffit de téléphoner ou de se présenter à Communication-Québec.

200, rue Belvédère Nord, bureau RC 02, Sherbrooke (Québec), J1H 4A9, téléphone : 820-3000 ou 1-800-363-1363 □

## **Le petit entrepreneur**

**Vous avez besoin de menus travaux  
tels que : pelouse, fleurs etc ...**

**Contactez-moi !**

**André Gagné : 835-9447**

## **Compost Compton 1993**

**Vous avez un jardin qui vous enivre, des fleurs qui vous ravissent.  
Vous devez, pour maintenir un niveau d'efficacité, bien les nourrir.  
Pour cela vous pouvez vous procurer :**

- **du compost (en sac ou en urac)**
- **du compost liquide (en 2 litres)**
- **terre noire enrichie (en sac ou en urac)**

**Disponible au :**  
**Compost Compton 1993**  
**4, Principale nord**  
**Compton**  
**(819) 835-9447**

**&**

**Domaine du jardinier Plusvert**  
**26, rue Hatley**  
**Compton**

## **Incendie majeur de l'église de Les Hauteurs**

Aux citoyens de Compton et Compton Station,

Suite au sinistre qui a rasé notre église, un appel à toutes les municipalités est lancé dans le but de recueillir des fonds pour la reconstruction de notre église.

En effet, notre municipalité de 650 citoyens située à 50 km de Rimouski et 32 km de Mont-Joli a perdu son église le 27 décembre dernier. Celle-ci avait été construite en 1936 et avait une capacité de 750 personnes. Il faut dire qu'à l'époque la municipalité comptait près de 2000 personnes.

Pour l'instant, les cérémonies religieuses se font au centre paroissial. Nous allons reconstruire une église plus modeste avec une capacité de 300 personnes mais les coûts sont considérables et nous devons faire appel à vous pour recueillir des dons afin de rendre possible notre projet de reconstruction.

Nous souhaitons au plus haut point recevoir votre appui financier si minime soit-il sera considéré avec beaucoup d'appréciation de notre part. De plus, nous pouvons vous assurer que la municipalité des Hauteurs a la réputation d'être très à l'écoute face à des sinistres ou tout autres événements de ce genre.

Vous pouvez faire parvenir vos dons à :

Fabrique des Hauteurs/Don pour reconstruction de l'église  
231, rue Principale, C.P. 39  
Les Hauteurs (Québec)  
G0K 1C0

Au nom de tous les citoyens de Les Hauteurs, je vous prie d'accepter mes remerciements les plus sincères.

*Sylvain Dupont*  
Maire



## **L'Estrie met ses culottes**

La frénésie du printemps nous donne envie de faire le grand ménage, alors ne jetez rien, Récupex procédera, le 16 mai prochain, dans chacune des municipalités de l'Estrie, à une grande cueillette de vêtements, tissus et autres artifices.

Récupex est un organisme communautaire de chez nous pour les gens de chez nous !

Aidez-nous à venir en aide aux plus démunis et à protéger notre environnement. Pour informations : contactez votre municipalité et/ou Récupex Inc. au 820-1300

### Centre d'action bénévole

## **IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT**

C'est le temps des impôts. Vous êtes à faible revenu et vous avez besoin d'aide pour remplir vos déclaration de revenu, vous pouvez obtenir l'aide d'un(e) bénévole du Centre d'action bénévole de la M.R.C. de Coaticook.

Des cliniques d'impôt auront lieu les 3-10-17-24 mars et les 14-30 avril prochain.

Il est obligatoire de s'inscrire pour demander le service. Vous n'avez qu'à contacter Lucie Desautels ou Monique Therrien au 849-7011.



S.C.A.  
Compton

*Grains, moulées, semences,  
engrais minéraux, quincaillerie*

C.P. 30, Compton

835-5411

53, rue Principale Nord, C. P. 129, Compton



Excavation, défrichage et nivellement  
Gravier, sable, concassé, terre à pelouse

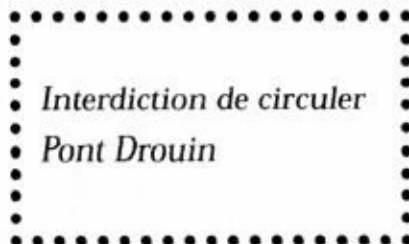
Bur. : 835-9178

René : 835-5677  
Donald : 835-9391

## Compton Station

Maire :  
M. Fernand Veilleux

Conseillères et Conseillers :  
Mme Diane Gagnon  
Mme Elizabeth Hamel  
M. Pierre Bergeron  
M. Maurice Jouis  
M. Gilles Garant  
M. Robert Perreault



### Réunion du 4 février 1998

Vu que l'étude de faisabilité de la fusion de Compton et Compton Station a déjà commencé, la demande de Martinville de se joindre à cette étude est refusée. Martinville pourrait toujours faire une demande de fusion une fois la nouvelle municipalité créée.

Un comité provisoire pour la sauvegarde du Pont couvert Drouin a été formé et est composé de : Mmes Nicole Dorin, Elizabeth Hamel, Marthe Lessard, Hélène Vandenberghe, MM. André Desroches, Michael Grayson, Jean Longpré. Le comité essaiera de trouver le financement nécessaire pour mandater une firme d'experts qui évalueront les travaux de restauration nécessaires. La municipalité reconnaît la richesse patrimoniale de ce pont. Elle appuie les membres du comité dans leurs démarches et demande que l'évaluation

comprenne les coûts pour soulever le pont d'au moins 36 pouces et les aménagements nécessaires autour et sous le pont. La municipalité ne désire pas investir dans ce projet, mais le pont sera rendu plus sécuritaire en apposant une affiche avec la mention " DANGER ".

M. Pierre Bouchard, technicien en prévention des incendies, effectuera l'analyse des besoins pour l'achat d'un camion pompe et les besoins en communications du service incendie.

Le budget des loisirs de Compton pour 1998 d'un montant de 27 000 \$ est approuvé. La quote-part de Compton Station représente 26% soit 7 020 \$.

M. Maurice Jouis est nommé au Comité du CLD.

Le règlement relatif à la circulation des camions et des véhicules outils (numéro 148, abrogeant le no 126) est adopté. Il interdit la circulation des camions et véhicules outils sur les chemins suivants : Astbury, Carrier, Côté, Curtis, Dessaints, De Val-Estrie, Dion, Drouin, Du Brûlé, Dubé, Dubuc, Flanders Gale, Gilbert, Grenier, Jacques, McVety, Paquette, Paré, Perras, Perreault, Pouliot, Quirion, Robert, St-Paul, Sweede (Swede), Vaillancourt, Veilleux.

Cette interdiction ne s'applique pas à la machinerie agricole, aux détenteurs de permis spéciaux autorisant expressément l'accès à ces chemins, ainsi qu'aux véhicules devant se rendre à un endroit auxquels ils ne peuvent accéder qu'en empruntant un de ces chemins. Les contrevenants sont passibles d'une amende.

M. Adrien Breault désire éliminer une branche du cours d'eau Beauval qui traverse ses terres en assumant tous les frais relatifs. M. Pierre Cormier, ingénieur forestier, est nommé inspecteur municipal adjoint strictement pour ce mandat d'étude. Il devra communiquer à M. Breault l'évaluation de tous les coûts entraînés par ce projet, étudier les responsabilités civiles qui découlent du déplacement du cours d'eau, vérifier les exigences du M.E.F.

La municipalité contribuera pour 2 500 \$ au travaux de bio-stabilisation de la rivière Coaticook sur les sites suivants : Drouin pour 110 m, Masson-Vaillancourt pour 600 m, Gilbert pour 160 m.




LES DÉPANNEURS  
**BONI SOIR**  
LE RELAIS DU DOMAINE  
Prop. NELSON LUCE  
36, Principale Sud  
Compton (Qc) J0B 1L0  
Tél./Fax : (819) 835-9448

Lundi au vendredi  
6h à 23h  
Samedi 7h à 23h  
Dimanche 8h à 22h



Shell

**RE/MAX**  
RE/MAX D'ABORD R.B. INC  
Courtier immobilier agréé  
franchisé indépendant et autonome



Raymond Brûlotte  
Agent immobilier agréé  
Cell. (819) 820-4440  
29 Principale sud, Compton



# Compton

## February 17th, meeting

A surplus over and above expenditures totalling the sum of \$ 83 098 has been registered for the fiscal year, as of December 31, 1997.

The Municipal Council supports the project to consolidate services at the Compton Library under the volunteer action program and will contribute the sum of \$ 2 500 towards its execution.

Mr St-Jacques, former building inspector, submitted a claim for payment of an indemnity covering 12 salaried weeks subsequent to the abolition of his position. The Municipality rejects this petition.

Martine Carrier Lizotte has been appointed to the position of secretary at 35 hours per week. In that a possible merger with Compton Station would most certainly entail a restructuring, Ms Lizotte will be employed from March 16th, to December 31 1998, inclusively.

Guy Lazure, Municipal Councillor for District 5, submitted his resignation February 9, 1998. Jocelyne Parent, Municipal Councillor for District 2, submitted her resignation February 13, 1998. An election will be held to fill these two vacancies.

Fire articles of Bunker wear will be purchase for the fire brigade, in the amount of \$ 5 544.20.

Paul Lessard resigned from the Compton Fire Brigade.

Michel Brière was appointed Chairman of the Comité consultatif d'urbanisme de Compton.

An agreement has been concluded with the Académie de Science Védique concerning rental of their swimming pool.

In that the Comité de gestion du Centre communautaire recommends abandoning the project to pave the community center parking lot, the sum of \$ 14 066 set aside for that purpose, will serve to the project "traitement de l'eau potable".

The day-care center Les Trois Pommes de Compton Inc. will have use, free of charge, of room 204 at the Community Center, between 8 AM and 12 noon Mondays and Fridays.

The Municipal Inspector has been designated "Grand Propriétaire Foncier" (ranking property owner) of the Municipality of Compton under the cadastral reform implemented by the Direction générale du cadastre at the Ministère des Ressources naturelles.

The Municipality relinquishes an abandoned right of way through a lot owned by D. Boivin Service Station. Such transfer is free of charge

provided that the station owner engage a legal adviser to prepare all pertinent documents and that he also assum all related costs.

For over the years, the Heart and Stroke Foundation of Québec has actively contributed to reducing the death rate attributable to cardiovascular disease and cerebrovascular accident. The Foundation proclaims February to be "Heart Month" and the population is encouraged to be "at the heart of the solution". □

### Warning

The summarised reports of the meetings and bylaws aim at making the activity of the Counsels more accessible, they are therefore edited and generalized. Translation is provided as an information service to the community. It has, as well as the French version, no legal or binding value. The original texts can be reviewed at the municipal office.

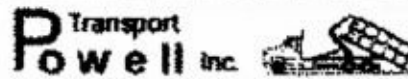


PRODUITS DE CIMENT  
**COUILLARD**  
1966

340, rue MERRILL  
COATICOOK (Québec)  
J1A 1X4

Tél.: (819) 849-2778  
Fax.: (819) 849-9497

- Béton préparé
- Trou d'homme, puisard
- Trépan, fosse septique
- Livraison pierre et gravier



LOCATION DE CONTENEURS  
POUR TOUS GENRES DE TRAVAUX

RENTAL OF CONTAINERS  
FOR ALL TYPES OF JOBS

Ouvert six jours / Open six days  
Lun. au sam. / Mon. to Sat.

**(819) 562-0212**

## Compton Station

### Februray 4th meeting

In that the feasibility study of the Compton and Compton Sation merger is now under way, Martinville's application to join in same has been refused. Martinville could always reapply for merger once the new municipality exists.

A provisional committe set up to preserve the Drouin Covered Bridge numbers as members : André Desrochers, Nicole Dorin, Michael Grayson, Elizabeth Hamel, Marthe Lessard, Jean Longpré and Hélène Vandenberghe. The committee will seek to raise the funds needed to hire an expert firm able to determine the extent of the restoration work involved. Recognizing the historical significance of this bridge, the Municipality supports the committee members in their project. However, the Municipal Council would have the expert evaluation include an assessment of the cost involved to raise the bridge by at least 36 inches as well as to effect the restoration work around and underneath the structure. The Municipality is not prepared to invest in the project, it will post a "Danger" sign on the bridge to warn passersby.

Pierre Bouchard, tecnician in fire protection, will assess the need to purchase a new fire engine as well as any communication needs the fire brigade may evidence.

The leisure activity budget for fiscal 1998

has been apporved in the amount of \$ 27 000, with the Compton Station quota representing 26 % or \$ 7 020.

Maurice Jouis has been appointed to the CLD committee.

Bylaw no 148 concerning truck and heavy vehicle or machinery traffic (repealing no 126) has been adopted. The new bylaw prohibits such traffic on the following roads : Astbury, Carrier, Côté, Curtis, Dessaints, De Val-Estrie, Dion, Drouin, Du Brûlé, Dubé, Dubuc, Flanders, Gale, Gilbert, Grenier, Jacques, Mc Vety, Paquette, Paré, Perras, Perreault, Poullot, Quirion, Robert, St-Paul, Sweede (Swede), Vaillancourt, Veilleux.

This ban does not apply to : farm machinery, holders of special permits autorizing accesse to these roads, vehicles whose destination is accessible only via one of these roads. Offenders are liable to a fine.

Adrien Breault wishes to eliminate a branch of the Beauval waterway that cuts across his land; he will assume all related

costs. Pierre Cormier, Forestry Engineer, has been apointed Assistant Municipal Inspector strictly to assess this matter. He is to notify Mr Breault as to the costs such project would entail. Mr Cormier will also evaluate any civil lialibilities that might result from truncating the waterway as well as verify the pertinent requirements of the Ministère de l'environnemnet et de la faune.

The Municipality will contribute the sum of \$ 2 500 to the biostabilization work on the Coaticook River at the following sites : Drouin for 110 m, Masson-Vaillancourt for 600 m and Gilbert for 160 m. □

#### CANTINE CHEZ TI-PÈRE

Spéciaux du Midi  
Service rapide  
Terrasse - Bar laitier  
Ouvert 7 jours

18 Principale Sud, Compton  
835-9170

#### NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES

E. A. I. ENVIRONNEMENT

INC.

Pour réservations  
(819) 828-2109  
FAX : (819) 828-0146



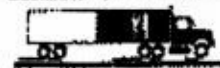
**GÉRIN,  
DUPUIS,  
VIENS  
INC.**

*Courtiers d'assurances générales*

79, rue Court  
Coaticook

8 4 9 - 2 7 8 2  
1 - 8 0 0 - 5 6 7 - 3 4 2 4  
Télécopieur : 849-2702

#### RESTAURANT



**Ti-Housse**

**Repas complet -Déjeuner**  
*Patates frites maison - Spécial du midi*

Pizzas  
prop.  
3, principale Nord

Claude Carbonneau,

**Les  
Multiservices  
Bouthillier**



**Service de rénovation**

- plomberie
- pose de céramique
- peinture
- menuiserie
- tirage de joints
- etc.

**Service de construction**

- cabanons
- patios
- clôtures

**11 Chemin Hatley  
Compton  
(819) 835-9288**

**CARITAS**

Tél. : (819) 566-6345

Bientôt Paques. Bien oui et avec Paques, Vendredi Saint et la campagne du Pain Partagé. Cette année on passera chez vous vendredi le 10 avril pour vous offrir un pain en échange pour un don suggéré de 5.00 \$. Vous trouverez ça gros, mais quand on pense à tout l'aide que Caritas donne en région c'est vraiment peu. Le centre Caritas est à Sherbrooke, mais les résultats de la campagne se font sentir tout près de nous. Donc, vendredi, le 10 avril - Pensons aux plus défavorisés et soyons généreux. Au nom de Caritas : Merci.

Good Friday. Share your bread campaign April 10, Phone : (819) 566-6345

**CARITAS**

Soon Easter will be here - and with Easter come Good Friday and the Share the Bread Campaign. Again this year someone will be knocking on your door on April 10th offering you a loaf of bread in exchange for a suggested donation of 5.00 \$. Some will find the price a little high, but when we realise all the help done in our region, we soon realise that it is reasonable. The Caritas Centre is in Sherbrooke but results of this campaign are felt close to us. On Friday April 10th let's think of those who are less fortunate and be generous. Caritas thanks you all.

**OMNIGRAINS**

COMPLEXE AGRO-ALIMENTAIRE

**GRAINS • SOUS-PRODUITS  
PRÉ-MÉLANGES**

Séchage • Rouleuse à grains  
Classification • Ébarbage  
Criblage • Entreposage  
Soutien technique  
Renseignements  
sur les marchés



**355, chemin de la Station, Compton  
(819) 835-0065**



**Gérard Leblanc**

*Courtier d'assurance Itée*

10 Principale Sud, C.P. 177, Compton

Bur. : (819) 835-9511

Rés. : (819) 835-5718

**SERVICE D'ADMINISTRATION MARCOUX  
(1982) INC**

Spécialités : Planification fiscale,  
préparation d'états financiers,  
impôts, tenue de livre.

179, Belvédère nord,  
Sherbrooke, J1H 4A7

**821-9280**

## Garderie les Trois Pommes de Compton

Bonjour, je me présente : je suis la maman de deux petits enfants qui fréquentent le Centre de la Petite Enfance Les Trois Pommes de Compton. Lorsque Mousseline, apprentie-journaliste, m'a demandé d'écrire un article racontant la vie aux Trois Pommes de Compton, j'ai accepté avec plaisir.

Je ne peux évidemment pas vous dire tout ce qu'il s'y passe en un mois, car il y a tellement d'activités. En février par exemple, les enfants ont célébré la fête de l'amour. Les tous petits avec des bricolages simples et les plus grands avec de belles cartes de St-Valentin. Pour cette occasion, il y a eu la journée où tout le monde devait s'habiller en rouge.

Il y a eu aussi les mini-olympiades pour le groupe des pommes de reinette. C'est le groupe des grands. Mon garçon est revenu avec une médaille. Je lui ai alors demandé pour quelle compétition on lui avait offert cette belle médaille (en carton). Il m'a répondu, très fier de lui-même, que ce n'était pas pour une épreuve en particulier mais parce qu'il avait participé et qu'il avait accepté la défaite.

Vers la fin du mois, il y a eu une sortie à la patinoire de Compton. Quelle belle journée !!! Les enfants ont beaucoup apprécié.

Ce mois-ci, les tous-petits ont célébré l'anniversaire de six amis. Soit Marina et Jonathan qui ont eu 5 ans, Émilie, Tommy et Kevin qui ont eu 4 ans ainsi que Noémie qui a eu 3 ans.



**Garderie  
les  
trois  
Pommes  
de  
Compton**

Je vous donne rendez-vous le mois prochain. A Bientôt!

Sonia  
pour le Centre de la Petite  
Enfance les Trois  
Pommes  
de Compton

Pensez dès aujourd'hui à inscrire vos enfants à la pré-maternelle 4 ans. Téléphonez au 835-0276 et demandez Valérie.  
Au plaisir. ☐

### **Coiffure Navaho**

Sylvie Laperle  
prend la relève.  
Je me ferai un plaisir de vous  
accueillir les Mercredi  
Jeudi  
Vendredi  
Samedi

Pour ELLE et LUI  
avec ou sans rendez-vous  
835-0223



- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| ◆ Esthétique           | ◆ Iridologie            |
| ◆ Electrolyse          | ◆ Aromathérapie         |
| ◆ Drainage Lymphatique | ◆ Naturopathie          |
| ◆ Soins corporels      | ◆ Maître Reiki          |
| ◆ Pressothérapie       | ◆ Déblocage énergétique |
| ◆ Artiste Maquilleuse  | ◆ Massage suédois       |
| ◆ Maquillage Permanent | ◆ Massage holistique    |

835-0075

Linda Charron

835-9229

Chantal Simard

19 - Bellevue # 03, Compton

Merci très sincère à toutes les personnes qui m'ont aidée bénévolement. Merci à celles qui ont partagé matériellement ou monétairement ...

Tout cela a contribué à me redonner le goût de vivre et de continuer. Je vous en suis très reconnaissante.

Marie-Paule Gaudreau Morin

## AFEAS

L'AFEAS tiendra son assemblée mensuelle mercredi le 25 mars à 20 h au local du Centre communautaire. Sujet d'étude, l'hypertension et malaise cardiaque. Nous aurons le plaisir d'avoir comme invité un pharmacien de l'Uniprix de Coaticook. Tout le monde est invité.

Dates à retenir pour le marché aux puces du 23-24-25 avril au sous-sol de l'église.

Le 23 avril de 9 h 00 à 19h00 nous serons à la salle pour recevoir les belles choses que vous nous avez gardé pour notre vente et nous montons nos tables.

La vente a lieu le 24 et le 25 avril. Le 24 avril : ouverture de la salle à 8 h00 , fermeture à 20h00.

Samedi, l'ouverture est à 8h00 et la fermeture à 11h30.

Bienvenue à tous, dites le à vos amies.

Nous aurons le plaisir de vous recevoir. Informations : 835-9113.

Au plaisir de vous rencontrer,

*Diane Gilbert, pub.*

## Minute AFEAS

La hiérarchie telle que perçue par un membre ordinaire ...

Comment la Présidente peut-elle accomplir toutes les tâches qu'on lui confie ? En étant plus vite que la vitesse d'une balle, plus forte qu'une locomotive et en soulevant les édifices d'un seul coup. Mais surtout ! Surtout ! Elle parle à Dieu ...

Quant à la Vice-présidente, comment fait-elle ? Et bien ! Elle est presque aussi vite qu'une balle, aussi forte qu'une locomotive, elle soulève de petits édifices d'un seul coup et elle parle souvent à Dieu.

Et la Conseillère ! Quel est son secret ? C'est elle qui tire les balles. Elle admire la force de la locomotive, saute par dessus, les petites maisons et demande à d'Autres pour parler à Dieu.

La membre quant à elle a parfois peur des balles, prend le train de temps à autre, se cache autour des maisons et parle quelquefois à celles qui parlent à Dieu ...

La non-membre n'a jamais vu une balle, voyage rarement, se cogne souvent le nez partout et a, malheureusement, trop souvent perdu la foi !

Et la Secrétaire, que fait-elle ? C'est elle qui attrape les balles entre ses dents, arrête les locomotives avec un doigt, soulève les gros édifices et passe dessous. Mais qui est-elle donc pour accomplir tout ça ? C'est simple : elle est Dieu !

(D'après L'ACTUELLE, magazine des CFQ, nov/déc 1997) ☐

## Association Marie Reine

Gagnants de la contribution volontaire

du mois de février 1998

7 février 1998	Lise Bureau Fortier	No 036
14 février 1998	Francine Laplante	No 708
21 février 1998	Hélène Grenier	No 444
28 février 1998	Léopold Roy	No 674

Félicitations à ces heureux gagnants !

*Claire B. Gagnon, présidente*

*Association Marie Reine* ☐

## Comptoir familial

### Grande vente de fin de saison !

2.—\$ le sac brun.

Date : le 1er avril 1998

Veillez prendre note que le comptoir sera fermé le 22 avril dû à la vente de l'AFEAS qui se tiendra le 23 avril au sous-sol de l'église.

Si vous avez perdu une paire de lunettes de soleil ...

Nous avons trouvé une paire de lunettes de soleil le 28 janvier. Pour la récupérer vous n'avez qu'à passer au comptoir un de ces mercredis.

Horaire régulier :

Chaque mercredi de 13h30 à 19h30.

*Service*  
7 sur 7

**HUPPÉ RÉFRIGÉRATION INC.**  
Réfrigération commerciale et domestique  
Air Climatisé  
Réfrigérateur à lait

**Martin Garon**  
Rés.: (819) 835-5357

Bur.: (819) 566-8061  
Pag.: (819) 573-1716  
Page numérique

**MUNICIPALITÉ DE COMPTON**  
**AGENDA ÉLECTORAL MUNICIPAL**  
**SCRUTIN DU 31 MAI 1998**  
**ÉLECTION PARTIELLE**  
**DISTRICTS No 2 ET 5**

**DATES A RETENIR****Mars**

6 Avis public d'élection

**Avril**

3 Avis public énonçant les règlements relatifs à l'inscription des copropriétaires et des cooccupants sur la liste électorale.

3 Début de la période pour produire une déclaration de candidature (limite 8 mai).

26 Dernier jour pour les copropriétaires et les cooccupants, pour transmettre au président d'élection, une procuration afin de désigner une personne à être inscrite sur la liste électorale déposée

**Mai**

1 Dépôt de la liste électorale.

8 Dernier jour pour produire une déclaration de candidature.  
Proclamation des candidats élus sans opposition.

9 Dernier jour pour donner l'avis public de la révision.

9 au 21 Période potentielle des travaux de la Commission de révision.

21 Dernier jour pour donner l'Avis public du scrutin.

22 Entrée en vigueur de la liste électorale.

24 Jour du vote par anticipation (12h00 à 20h00)

31 Jour du scrutin (9h00 à 19h00)

**POUR INFORMATIONS**

- \* Sylvie Dolbec,  
Présidente d'élection 835-5436
- \* Martine Carrier Lizotte,  
Secrétaire d'élection 835-5584



**RÉGINALD  
BRANCHAUD  
ENR.**

(819) 835-9203

Service  
professionnel

- Installation de poêle, foyer, cheminée préfabriquée  
- Regainage de cheminée existante en maçonnerie

Entrepreneur spécialisé  
Conseiller membre APCCS  
Association Professionnelle Chauffage Combustible Solide



**Garderie  
les  
trois  
Pommes  
de  
Compton**

ouverte  
de lundi au  
vendredi  
de 6h15 à 18h00

**835-0276**